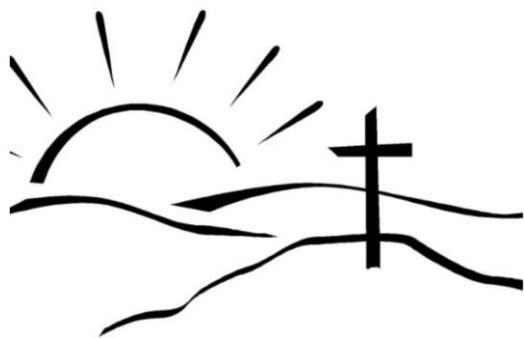




"Dan sal jou lig deurbreek soos die dageraad en jou genesing skielik uitspruit; en jou geregtigheid sal voor jou uit gaan, die heerlijkheid van die HERE jou agterhoede wees."

IN DIE VOETSPORE VAN JESUS

LEWE

Skrif: Heb 4:15

1953

Want ons het nie 'n hoëpriester wat nie met ons swakhede medelye kan hê nie, maar een wat in alle opsigte versoek is net soos ons, *maar* sonder sonde.

KJV

For we have not an high priest which cannot be touched with the feeling of our infirmities; but was in all points tempted like as *we are*, yet without sin.

TPT

He understands humanity, for as a man, our magnificent King-Priest was tempted in every way just as we are, and conquered sin. (As translated from the Aramaic. The Greek is "He was without sin" (sinless).

Hy verstaan die mensdom, want as 'n man is ons manjifieke Koning-Priester in alle opsigte versoek net soos ons, en het sonde oorwin. (*Soos uit die Aramees vertaal. Die Grieks is "Hy was sonder sonde" - sondeloos*).

- Ek wens iemand kan net verstaan hoe ek voel! Ervaar jy dit ook so? Wanneer iemand in dieselfde situasie as ek was, sal my probleem beter kan verstaan. Jesus het! Maar sonder sonde.*

Fil 2:1 – 10

1AS daar dan enige troos in Christus is, as daar enige vertroosting van die liefde, as daar enige gemeenskap van die Gees, as daar enige innige tederheid en ontferming is,

2maak dan my blydschap volkome deur eensgesind te wees en dieselfde liefde te hê, een van siel, een van sin.

3Moenie iets doen uit selfsug of uit ydele eer nie, maar in nederigheid moet die een die ander hoër ag as homself.

4Julle moet nie elkeen na sy eie belange omsien nie, maar elkeen ook na die ander s'n.

5Want hierdie gesindheid moet in julle wees wat ook in Christus Jesus was.

6Hy, wat in die gestalte van God was, het dit geen roof geag om aan God gelyk te wees nie,

7maar het Homself ontledig deur die gestalte van 'n dienskneg aan te neem en aan die mense gelyk geword;

8en in gedaante gevind as 'n mens, het Hy Homself verneder deur gehoorsaam te word tot die dood toe, ja, die dood van die kruis.

9 Daarom het God Hom ook uitermate verhoog en Hom 'n naam gegee wat bo elke naam is,

10 sodat in die Naam van Jesus sou buig elke knie van die wat in die hemel en die wat op die aarde en die wat onder die aarde is,

Hoe het Jesus die afsprake hanteer?

1. LIEFDE

Joh 3:16 - 17

1953

16Want so lief het God die wêreld gehad, dat Hy sy eniggebore Seun gegee het, sodat elkeen wat in Hom glo, nie verlore mag gaan nie, maar die ewige lewe kan hê.

17Want God het sy Seun in die wêreld gestuur nie om die wêreld te veroordeel nie, maar dat die wêreld deur Hom gered kan word.

KJV

16For God so loved the world, that he gave his only begotten Son, that whosoever believeth in him should not perish, but have everlasting life.

17For God sent not his Son into the world to condemn the world; but that the world through him might be saved.

TPT

16For here is the way God loved the world—he gave his only, unique Son as a *gift*. So now everyone who believes in him will never perish but experience everlasting life.

17“God did not send his Son into the world to judge and condemn the world, but to be its Savior and rescue it!

TPT Vertaal

16Want hier is hoe God die wêreld liefgehad het—Hy het sy enigste, unieke Seun as geskenk gegee (*Die Aramees is “sodat hulle deur sy hand sal lewe” (van krag). So nou elkeen wat in Hom glo (“God het bewys hy het die wêreld liefgehad deur sy Seun te gee.”) sal nooit vergaan nie maar die ewige lewe ervaar.*

17“God het nie sy Seun na die wêreld toe gestuur om die wêreld te oordeel en te veroordeel nie, maar om sy Verlosser te wees en dit te red! (*“glo in Hom.” Redding en wedergeboorte kom slegs deur geloof. Ware geloof (Gr. pistis) bevat 'n aantal komponente: aanvaarding, omhelsing van iets (iemand) as waarheid, eenheid met God en sy Woord, en 'n innerlike vertroue dat God alleen genoeg is.*)

- *In die OT belowe Hy die Verlosser sal kom. Die NT kom die Verlosser. God is waarmaker van Sy woord.*

Matt 3:17

1953

En daar kom 'n stem uit die hemele wat sê: Dit is my geliefde Seun in wie Ek 'n welbehae het.

KJV

and lo a voice from heaven, saying, This is my beloved Son, in whom I am well pleased.

TPT

Then suddenly the voice of the Father shouted from the sky, saying, “This is my Son—the Beloved! My greatest delight is in him.”

Toe het die stem van die Vader skielik uit die hemel geskree en gesê: “Dit is my Seun—die Geliefde! My grootste vreugde is in hom.”

- *God die Vader sit die stempel van goedkeuring op Sy Seun se lewe. Net so sit Hy Sy goedkeuring op ons. Jesus se liefde vir ons het Hom aan die kruis gehou.*

2. **BOSE**

Matt 2:13 - 14

1953

Die vlug na Egipte. Die kindermoord.

13EN toe hulle teruggegaan het, verskyn daar 'n engel van die Here in 'n droom aan Josef en sê: Staan op, neem die Kindjie en sy moeder en vlug na Egipte, en bly daar totdat ek jou sê; want Herodes gaan die Kindjie soek om Hom dood te maak.

14Hy het toe opgestaan, die Kindjie en sy moeder in die nag geneem en na Egipte vertrek.

KJV

13And when they were departed, behold, the angel of the Lord appeareth to Joseph in a dream, saying, Arise, and take the young child and his mother, and flee into Egypt, and be thou there until I bring thee word: for Herod will seek the young child to destroy him.

14When he arose, he took the young child and his mother by night, and departed into Egypt:

TPT

13After they had gone, Joseph had another dream. An angel of the Lord appeared to him and said, "Get up now and flee to Egypt. Take Mary and the little child and stay there until I tell you to leave, for Herod intends to search for the child to kill him."

14So that very night he got up and took Jesus and his mother and made their escape to Egypt

13Nadat hulle weg is, het Josef nog 'n droom gehad. 'n Engel van die Here het aan hom verskyn en gesê: "Staan nou op en vlug na Egipte. Neem Maria en die kindjie en bly daar totdat Ek vir jou sê om weg te gaan, want Herodes is van plan om die kind te soek om hom dood te maak."

14Hy het toe daardie selfde nag opgestaan en Jesus en sy moeder geneem en hulle na Egipte gevlug.

- *Jesus se aanslag op Sy lewe was selfs met Sy geboorte. Van dag 1 af het die vyand probeer om Hom te vernietig.*

Matt 16:21 - 23

1953

21Van toe af het Jesus begin om sy dissipels te toon dat Hy na Jerusalem moes gaan en veel van die ouderlinge en owerpriesters en skrifgeleerdes moes ly, en gedood en op die derde dag opgewek word.

22Toe neem Petrus Hom opsy en begin Hom bestraf en sê: Mag God dit verhoed, Here, dit sal U nooit oorkom nie!

23Maar Hy het omgedraai en vir Petrus gesê: Gaan weg agter My, Satan! Jy is vir My 'n struikelblok, omdat jy nie die dinge van God bedink nie, maar die dinge van die mense.

KJV

True Discipleship

21From that time forth began Jesus to shew unto his disciples, how that he must go unto Jerusalem, and suffer many things of the elders and chief priests and scribes, and be killed, and be raised again the third day. 22Then Peter took him, and began to rebuke him, saying, Be it far from thee, Lord: this shall not be unto thee. 23But he turned, and said unto Peter, **Get thee behind me, Satan: thou art an offence unto me: for thou savourest not the things that be of God, but those that be of men.**

TPT

Jesus Prophecies His Death and Resurrection

21 From then on Jesus began to clearly reveal to his disciples that he was destined to go to Jerusalem and suffer injustice from the elders, leading priests, and religious scholars. He also explained that he would be killed and three days later be raised to life again.

22 Peter took him aside to correct him privately. He reprimanded Jesus over and over, saying to him, "God forbid, Master! Spare yourself. You must never let this happen to you!"

23 Jesus turned to Peter and said, "Get out of my way, you Satan! You are a hindrance to me, because your thoughts are only filled with man's viewpoints and not with the ways of God."

Jesus profeteer sy dood en opstanding

21 Van toe af het Jesus duidelik aan sy dissipels begin openbaar dat hy bestem was om na Jerusalem te gaan en onreg te ly van die ouderlinge, leidende priesters en godsdienstige geleerdes. Hy het ook verduidelik dat hy vermoor sou word en drie dae later weer opgewek sou word.

22 Petrus het hom eenkant toe geneem om hom privaat tereg te wys. Hy het Jesus oor en oor berispe en vir hom gesê: "God verhoed dit, Meester! Bespaar jouself. Jy moet nooit toelaat dat dit met jou gebeur nie!"

23 Jesus het na Petrus gedraai en gesê: "Gaan uit my pad, Satan! Jy is 'n hindernis vir my, want jou gedagtes is net gevul met die mens se standpunte en nie met die weë van God nie."

- *Mense se opinies en ons worstelstryd is nie teen vlees en bloed nie. Partykeer praat ons net om antwoord te gee en dan heeltemal uit lyn is. Baie keer gebruik die vyand mense se opinies om jou af te breek. Ons moet versigtig wees vir ons woorde. Dit maak mense seer – veral die mense naby aan jou.*

3. VERLIESE

Matt 14:10 - 14

1953

10 En hy het gestuur en Johannes in die gevangenis onthoof.

11 Sy hoof is toe op 'n skottel gebring en aan die meisie gegee, en sy het dit na haar moeder gebring.

12 En sy dissipels het gekom en sy liggaam weggeneem en dit begrawe; en hulle het gegaan en dit aan Jesus vertel.

13 En toe Jesus dit hoor, het Hy daarvandaan in 'n skuit vertrek na 'n verlate plek alleen. En die skare het dit gehoor en Hom van die stede af te voet gevolg.

Eerste vermeerdering van die brode.

14 EN toe Jesus uitgaan, het Hy 'n groot skare gesien en innig jammer vir hulle gevoel, en Hy het hulle siekes gesond gemaak.

KJV

10 And he sent, and beheaded John in the prison. 11 And his head was brought in a charger, and given to the damsel: and she brought it to her mother. 12 And his disciples came, and took up the body, and buried it, and went and told Jesus.

Into a Desert Place

13 When Jesus heard of it, he departed thence by ship into a desert place apart: and when the people had heard thereof, they followed him on foot out of the cities. 14 And Jesus went forth, and saw a great multitude, and was moved with compassion toward them, and he healed their sick.

TPT

10he had John beheaded in prison. 11They brought in his head and displayed it to her on a platter, and she then had it shown to her mother.

12John's disciples went into the prison and carried his body away and buried it. Then they left to find Jesus and tell him what had happened.

Jesus Feeds the Multitude

13On hearing this, Jesus slipped away privately by boat to be alone. But when the crowds discovered he had sailed away, they emerged from all the nearby towns and followed him on foot. 14So when Jesus landed he had a huge crowd waiting for him. Seeing so many people, his heart was deeply moved with compassion toward them, so he healed all the sick who were in the crowd.

- *Pragtige voorbeeld om verlies te hanteer.*

Joh 11:35 - 51

1953

35Jesus het geweene.

36Die Jode sê toe: Kyk, hoe lief Hy hom gehad het!

37En sommige van hulle sê: Kon Hy wat die oë van die blinde man geopen het, nie maak dat hierdie man ook nie gesterf het nie?

38En Jesus het weer in Homself geweldig bewoë geword en by die graf gekom. En dit was 'n spelonk, en 'n steen het daarteen gelê.

39Jesus sê: Neem die steen weg. Martha, die suster van die oorledene, sê vir Hom: Here, hy ruik al, want hy is al vier dae dood.

40Jesus sê vir haar: Het Ek nie vir jou gesê, as jy glo, sal jy die heerlikheid van God sien nie?

41Hulle neem toe die steen weg waar die oorledene lê. En Jesus het sy oë opgeslaan en gesê: Vader, Ek dank U dat U My verhoor het;

42en Ek het geweet dat U My altyd verhoor, maar ter wille van die skare wat rondom staan, het Ek dit gesê, sodat hulle kan glo dat U My gestuur het.

43En nadat Hy dit gesê het, het Hy met 'n groot stem geroep: Lasarus, kom uit!

44En die oorledene het uitgekóm, aan hande en voete met grafdoeke gebind, en sy gesig was toegedraai met 'n doek. Jesus sê vir hulle: Maak hom los en laat hom gaan.

Die Fariseërs hou raad om Jesus om te bring.

45EN baie van die Jode wat na Maria gekom het en aanskouers was van wat Jesus gedoen het, het in Hom geglo.

46Maar sommige van hulle het na die Fariseërs gegaan en hulle vertel wat Jesus gedoen het.

47En die owerpriesters en die Fariseërs het die Raad byeengeroep en gesê: Wat sal ons doen? — want hierdie man doen baie tekens.

48As ons Hom so laat begaan, sal almal in Hom glo; en die Romeine sal kom en ons land en ons nasie albei afneem.

49En een van hulle, Kájafas, wat daardie jaar hoëpriester was, sê vir hulle: Julle weet niks nie

50en dink nie daaraan dat dit vir ons voordelig is dat een man vir die volk sterwe en nie die hele nasie omkom nie.

51En dit het hy nie uit homself gesê nie; maar omdat hy daardie jaar hoëpriester was, het hy geprofeteer dat Jesus vir die volk sou sterwe.

KJV

35 Jesus wept.

36 Then said the Jews, Behold how he loved him!

37 And some of them said, Could not this man, which opened the eyes of the blind, have caused that even this man should not have died?

38 Jesus therefore again groaning in himself cometh to the grave. It was a cave, and a stone lay upon it.

39 Jesus said, **Take ye away the stone.** Martha, the sister of him that was dead, saith unto him, Lord, by this time he stinketh: for he hath been *dead* four days.

40 Jesus saith unto her, **Said I not unto thee, that, if thou wouldest believe, thou shouldest see the glory of God?**

41 Then they took away the stone *from the place* where the dead was laid. And Jesus lifted up *his* eyes, and said, **Father, I thank thee that thou hast heard me.**

42 **And I knew that thou hearest me always: but because of the people which stand by I said *it*, that they may believe that thou hast sent me.**

43 And when he thus had spoken, he cried with a loud voice, **Lazarus, come forth.**

44 And he that was dead came forth, bound hand and foot with graveclothes: and his face was bound about with a napkin. Jesus saith unto them, **Loose him, and let him go.**

45 Then many of the Jews which came to Mary, and had seen the things which Jesus did, believed on him.

46 But some of them went their ways to the Pharisees, and told them what things Jesus had done.

47 Then gathered the chief priests and the Pharisees a council, and said, What do we? for this man doeth many miracles.

48 If we let him thus alone, all *men* will believe on him: and the Romans shall come and take away both our place and nation.

49 And one of them, *named* Caiaphas, being the high priest that same year, said unto them, Ye know nothing at all,

50 nor consider that it is expedient for us, that one man should die for the people, and that the whole nation perish not.

51 And this spake he not of himself: but being high priest that year, he prophesied that Jesus should die for that nation;

TPT

35 Then tears streamed down Jesus' face.

36 Seeing Jesus weep caused many of the mourners to say, "Look how much he loved Lazarus." 37 Yet others said, "Isn't this the One who opens blind eyes? Why didn't he do something to keep Lazarus from dying?"

38 Then Jesus, with intense emotions, came to the tomb—a cave with a stone placed over its entrance. 39 Jesus told them, **"Roll away the stone."**

Then Martha said, "But Lord, it's been four days since he died—by now his body is already decomposing!"

40 Jesus looked at her and said, **"Didn't I tell you that if you will believe in me, you will see God unveil his power?"**

41 So they rolled away the heavy stone. Jesus gazed into heaven and said, **"Father, thank you that you have heard my prayer, 42 for you listen to every word I speak. Now, so that these who**

stand here with me will believe that you have sent me to the earth as your messenger, *I will use the power you have given me.*” 43Then with a loud voice Jesus shouted with authority: “Lazarus! Come out of the tomb!”

44Then in front of everyone, Lazarus, who had died four days earlier, slowly hobbled out—he still had grave clothes tightly wrapped around his hands and feet and covering his face! Jesus said to them, “Unwrap him and let him loose.”

45From that day forward many of those who had come to visit Mary believed in him, for they had seen with their own eyes this amazing miracle! 46But a few went back to inform the Pharisees about what Jesus had done.

47So the Pharisees and the chief priests called a special meeting of the High Council (*“the Sanhedrin.” This was the Great Sanhedrin, equivalent to a Jewish court, which would be comprised of seventy men who would judge Jewish religious matters.*) and said, “So what are we going to do about this man? Look at all the great miracles he’s performing! 48If we allow him to continue like this, everyone will believe in him. And the Romans will take action and destroy both our country and our people!”

49Now Caiaphas, the high priest that year, spoke up and said, “You don’t understand a thing! 50Don’t you realize we’d be much better off if this one man were to die for the people than for the whole nation to perish?”

51(This prophecy that Jesus was destined to die for the Jewish people didn’t come from Caiaphas himself, *but he was moved by God* to prophesy as the chief priest.

- *Jesus het gehuil. Daarna het Hy weggedraai van die verlies af en gaan doen waarvoor Hy geroep is.*
- *Jesus het gehuil oor sy vriend wat dood is, die mense wat hartseer is en omdat die mense Hom nie geglo het nie.*

4. DOOD

Matt 26:38 - 39

1953

38Toe sê Hy vir hulle: My siel is diep bedroef tot die dood toe; bly hier en waak saam met My.

39En Hy het 'n bietjie verder gegaan en op sy aangesig geval en gebid en gesê: My Vader, as dit moontlik is, laat hierdie beker by My verbygaan; nogtans nie soos Ek wil nie, maar soos U wil.

KJV

38Then saith he unto them, *My soul is exceeding sorrowful, even unto death: tarry ye here, and watch with me.*

39And he went a little further, and fell on his face, and prayed, saying, *O my Father, if it be possible, let this cup pass from me: nevertheless not as I will, but as thou wilt.*

TPT

38And he said to them, *“My heart is overwhelmed and crushed with grief. It feels as though I’m dying. Stay here and keep watch with me.”*

39Then he walked a short distance away, and overcome with grief, he threw himself facedown on the ground and prayed, *“My Father, if there is any way you can deliver me from this suffering, please take it from me. Yet what I want is not important, for I only desire to fulfill your plan for me.”* Then an angel from heaven appeared to strengthen him.

Heb 13:20

1953

Heilwense en groete.

MAG die God van die vrede, wat die groot Herder van die skape, *naamlik* onse Here Jesus Christus, deur die bloed van die ewige testament uit die dode teruggebring het,

KJV

Now the God of peace, that brought again from the dead our Lord Jesus, that great shepherd of the sheep, through the blood of the everlasting covenant,

TPT

Apostolic Blessing and Conclusion

Now may the God who brought us peace by raising from the dead our Lord Jesus Christ so that he would be the Great Shepherd of his flock; and by the power of the blood of the eternal covenant

Apostoliese seën en slot

Mag die God nou wat vir ons vrede gebring het deur ons Here Jesus Christus uit die dood op te wek, sodat Hy die Groot Herder van sy kudde kan wees; en deur die krag van die bloed van die ewige verbond.

- *Wie het Jesus uit die dood uit opgewek? Die Heilige Gees. Wat het Jesus uit die dood uit opgewek? Die bloed van die verbond.*
- *Jy mag maar bank wees, maar vertrou die proses.*

5. LEWE

Luk 2:6 - 7

1953

6En terwyl hulle daar was, is die dae vervul dat sy moes baar;

7en sy het haar eersgebore Seun gebaar en Hom toegedraai in doeke en Hom in die krip neergelê, omdat daar vir hulle geen plek in die herberg was nie.

KJV

6And so it was, that, while they were there, the days were accomplished that she should be delivered.

7And she brought forth her firstborn son, and wrapped him in swaddling clothes, and laid him in a manger; because there was no room for them in the inn.

TPT

6-7When they arrived in Bethlehem, Mary went into labor, and there she gave birth to her firstborn son. She wrapped the newborn baby in strips of cloth, and Mary and Joseph laid him in a feeding trough since there was no available space in any upper room in the village.

6-7Toe hulle in Betlehem aankom, het Maria gebore en daar het sy geboorte gegee aan haar eersgebore seun. Sy het die pasgebore baba in stroke lap toegedraai, en Maria en Josef het hom in 'n voerbak neergelê, aangesien daar geen beskikbare spasie in enige bovertrek in die dorp was nie.

- *Jesus het Sy eerste lewenslig in eenfout aanskou. Die voorbeeld wat Jesus vir ons los is nie rand en sent nie. Jesus het ook die armoede van hierdie lewe ervaar.*

Kol 1:18

1953

En Hy is die Hoof van die liggaam, *naamlik* die gemeente; Hy wat die begin is, die Eersgeborene uit die dode, sodat Hy in alles die eerste kan wees.

KJV

18And he is the head of the body, the church: who is the beginning, the firstborn from the dead; that in all things he might have the preeminence.

TPT

He is the Head of his body, which is the church. And since he is the beginning and the firstborn heir in resurrection, he is the most exalted One, holding first place in everything.

Hy is die Hoof van sy liggaam, wat die kerk is. En aangesien hy die begin en die eersgebore erfgenaam in die opstanding is, is hy die mees verhewe Een wat die eerste plek in alles beklee.

- *Niks wat jou pad sal kruis nie, het Jesus nie deurgegaan nie. Jesus weet van die pyn en lyding en verliese. Al wat ons kan doen is om in Jesus se voetspore te volg.*

Belofte

1 Pet 2:21

1953

Want hiertoe is julle geroep, omdat Christus ook vir julle gely het en julle 'n voorbeeld nagelaat het, sodat julle sy voetstappe kan navolg;

KJV

For even hereunto were ye called: because Christ also suffered for us, leaving us an example, that ye should follow his steps:

TPT

In fact, you were called to live this way, because Christ also suffered in your place, leaving you his example for you to follow.

- *Hoe sou Jesus opgetree het? Hierdie gesindheid was in Hom.*

Aanname

1. Jesus is ons Voorganger en elke uitdaging wat ons pad langs kom kan ons Sy voorbeeld volg hoe om die uitdaging te oorwin.
2. Hy is nie net ons Voorganger nie, maar ons Middelaar wat vir ons intree as ons in onmoontlike situasie kom.
3. God se liefde vir ons word nie net uit die hemel basuin nie, maar word bewys op aarde.